



ที่ กต ๑๓๐๓/๒๐๖๑

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๖๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๗

เรื่อง ผลการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีกับผู้นำมิตรประเทศระหว่างการประชุมสุดยอดอาเซียน
ครั้งที่ ๒๕ และการประชุมสุดยอดที่เกี่ยวข้อง

กราบเรียน นายกรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ตารางติดตามผลการหารือ

ตามที่นายกรัฐมนตรีได้พบปะหารือทวิภาคีกับผู้นำมิตรประเทศ ระหว่างการเดินทางไปร่วม
การประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๒๕ และการประชุมสุดยอดที่เกี่ยวข้อง ที่กรุงเนปีตอว์ สาธารณรัฐแห่งสหภาพ
เมียนมาร์ ระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ นั้น

กระผมขอกราบเรียนสรุปผลการหารือดังกล่าว ดังนี้

๑. นายกรัฐมนตรีอินเดีย (นายเนเรนทรา โมดี)

๑.๑ อินเดียย้ำความพร้อมในการรับเสด็จสมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ

สยามมกุฎราชกุมาร ในปี ๒๕๕๘ อินเดียที่จะรับเสด็จสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี หากมี
พระประสงค์ที่จะเสด็จฯ เยือนอินเดีย และได้ย้ำคำเชิญให้นายกรัฐมนตรีเยือนอินเดียในโอกาสแรก

๑.๒ อินเดียขอบคุณไทยที่ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดีในการสกัดกั้นผู้ก่อการร้ายและ
บุคคลที่เป็นภัยคุกคามความมั่นคงของอินเดีย ทั้งสองฝ่ายยังเห็นพ้องให้จัดการฝึกผสมร่วมภายใต้รหัส “โมตรี”
ระหว่างกองทัพของทั้งสองประเทศ

๑.๓ ไทยเห็นด้วยกับข้อเสนอของอินเดียที่จะให้มีการเจรจาข้อตกลงเขตการค้าเสรีและ
จัดทำอนุสัญญาว่าด้วยการยกเว้นภาษีซ้อนระหว่างกัน อินเดียแสดงความสนใจในข้อเสนอของไทยให้อินเดีย
เข้าร่วมในโครงการพัฒนาท่าเรือน้ำลึกและนิคมอุตสาหกรรมทวาย และรับที่จะเร่งรัดงานปรับปรุงถนนเชื่อม
อินเดีย - เมียนมาร์ - ไทยให้แล้วเสร็จโดยเร็ว รวมทั้งเสนอให้สองฝ่ายจัดทำแผนปฏิบัติการ (work plan)
การพัฒนาความเชื่อมโยงระหว่างกันเพื่อให้เกิดผลคืบหน้าเป็นรูปธรรม

๒. นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น (นายชินโซ อาเบะ)

๒.๑ ไทยและญี่ปุ่นเห็นพ้องที่จะหารือกันถึงแนวทางและรูปแบบความร่วมมือเพื่อ
พัฒนาระบบการขนส่งทางราง โดยให้หารือในรายละเอียดเพิ่มเติมในคณะทำงานความร่วมมือระบบรางไทย -
ญี่ปุ่นต่อไป นอกจากนี้ ฝ่ายญี่ปุ่นยังได้แสดงความสนใจต่อข้อเสนอของนายกรัฐมนตรีที่จะร่วมมือกับไทยในเรื่อง
พลังงานและการบริหารจัดการน้ำด้วย

๒.๒ ญี่ปุ่นขอบคุณไทยได้ลดพื้นที่ควบคุมการนำเข้าอาหารบนเบื่อนสารกัมมันตรังสี
จาก ๘ จังหวัดเหลือ ๓ จังหวัด อย่างไรก็ดี ก็ขอให้ไทยยกเลิกมาตรการดังกล่าวทั้งหมดในโอกาสแรก โดยพร้อมที่
จะแสดงข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ยืนยันความปลอดภัย ซึ่งนายกรัฐมนตรีรับที่จะพิจารณา

/ ๒.๓ ทั้งสองฝ่าย ...

๒.๓ ทั้งสองฝ่ายยังได้หารือเกี่ยวกับความร่วมมือด้านท่องเที่ยว โดยนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นรับที่จะสนับสนุนให้นักท่องเที่ยวญี่ปุ่นมาไทยมากขึ้น และขอบคุณรัฐบาลไทยที่ได้ตั้งกองทุนดูแลนักท่องเที่ยวต่างชาติ

๒.๔ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นกล่าวสนับสนุนกระบวนการปฏิรูปในไทยและแสดงความพร้อมที่จะส่งผู้ทรงคุณวุฒิมาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ข้อคิดเห็น

๓. ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี (นางสาวป็ก กึน-ฮเย)

๓.๑ เกาหลีเห็นว่าไทยเป็นประตู (gateway) ไปสู่ประเทศอาเซียน ยินดีที่การลงทุนของเกาหลีในไทยมีมูลค่าเพิ่มขึ้นเป็นลำดับ ขอให้รัฐบาลไทยดูแลธุรกิจของเกาหลี โดยเฉพาะการเข้าร่วมโครงการบริหารจัดการน้ำของบริษัท K-water ซึ่งขณะการประมูลสองโมดูลในรัฐบาลที่แล้ว และการแก้ไขอุปสรรคการนำเข้าเหล็กจากเกาหลี ซึ่งนายกรัฐมนตรีรับที่จะพิจารณา ขอให้ช่วยส่งเสริมให้ธุรกิจของเกาหลีขยายการลงทุนในไทย และให้ชาวเกาหลีมาท่องเที่ยวประเทศไทยเพิ่มมากขึ้น

๓.๓ ฝ่ายเกาหลีได้ย้ำคำเชิญนายกรัฐมนตรีเข้าร่วมการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน - เกาหลี ที่นครปูซานในโอกาสครบรอบ ๔๐ ปีความสัมพันธ์อาเซียน - เกาหลี

๔. นายกรัฐมนตรีสหพันธ์รัฐรัสเซีย (นายดมิทรี เมดเวเดฟ)

๔.๑ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องให้เพิ่มการแลกเปลี่ยนการเยือนระดับสูงและใช้กลไกที่มีอยู่ในการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างกัน ฝ่ายรัสเซียประสงค์ที่จะให้มีการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือ (JC) ไทย - รัสเซียในโอกาสแรก และนายกรัฐมนตรีได้เชิญนายกรัฐมนตรีรัสเซียเดินทางเยือนประเทศไทยด้วย

๔.๒ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องให้เพิ่มความร่วมมือด้านการวิจัยและพัฒนาอุตสาหกรรม การป้องกันประเทศ และรัสเซียประสงค์จะขยายอาวุธยุทโธปกรณ์ของรัสเซียให้ไทยมากขึ้น

๔.๓ ฝ่ายรัสเซียยินดีสนับสนุนการนำเข้าสินค้าเกษตรและอาหารของไทยตามคำร้องขอของไทย ขณะเดียวกัน รัสเซียขอให้ไทยเพิ่มการนำเข้าน้ำมันและก๊าซธรรมชาติจากรัสเซียด้วย นอกจากนี้ ฝ่ายไทยได้ขอให้รัฐบาลรัสเซียช่วยสนับสนุนให้ชาวรัสเซียเดินทางมาท่องเที่ยวในประเทศไทยให้มากขึ้น และพร้อมดูแลความปลอดภัย

๕. เลขาธิการสหประชาชาติ (นายบัน คี มูน)

๕.๑ นายกรัฐมนตรีได้ชี้แจงและตอบข้อห่วงกังวลของเลขาธิการสหประชาชาติเกี่ยวกับการดำเนินการของรัฐบาล โดยย้ำความจำเป็นในการเข้ามาบริหารประเทศเพื่อรักษาความสงบเรียบร้อยและเพื่อให้ประเทศสามารถเดินหน้าได้ เป็นไปเพื่อประโยชน์ของประชาชนชาวไทยอย่างแท้จริง รัฐบาลพร้อมรับฟังข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะจากต่างประเทศ รวมทั้งจากสหประชาชาติ ซึ่งเลขาธิการฯ ได้แสดงความเข้าใจและเชื่อมั่นในความเป็นผู้นำของนายกรัฐมนตรีที่จะนำพาประเทศไทยไปสู่การปกครองตามรัฐธรรมนูญภายใต้การนำของพลเรือนโดยเร็ว

๕.๒ นายกรัฐมนตรีได้ชี้แจงถึงการดำเนินการของรัฐบาลไทยในประเด็นที่อยู่ในความสนใจของประชาคมระหว่างประเทศ อาทิ ในการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ การปกป้องสิทธิมนุษยชน การต่อต้านการค้ามนุษย์ การรับมือกับการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ และการสกัดกั้นการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโควิด-๑๙ ซึ่งเลขาธิการฯ ขอบคุนและแสดงความชื่นชม แต่ก็ได้เรียกร้องขอให้ไทยและอาเซียนสนับสนุนเพิ่มเติมต่อการสกัดกั้นการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสรวมทั้งการลดปริมาณก๊าซเรือนกระจก นอกจากนี้ เลขาธิการฯ ได้กล่าวสนับสนุนการสมัครรับเลือกตั้งของไทยในตำแหน่งสมาชิกไม่ถาวรของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติด้วย

๖. ข้อสังเกต

๖.๑ การหารือกับผู้นำประเทศมิตรประเทศเป็นไปในบรรยากาศที่ดี ไม่มีผู้นำคนใดที่แสดงข้อห่วงกังวลเกี่ยวกับสถานการณ์ในประเทศไทย ทุกประเทศแสดงความสนใจที่จะสานต่อความร่วมมือกับไทยต่อไป โดยเฉพาะประเทศมหาอำนาจสำคัญ คือ ญี่ปุ่น อินเดีย และรัสเซีย ซึ่งล้วนมีความกระตือรือร้นที่จะร่วมมือกับประเทศไทย

๖.๒ การที่เลขาธิการสหประชาชาติหยิบยกข้อห่วงกังวลต่าง ๆ ขึ้นหารือ นั้น เป็นการทำหน้าที่ปกติตามอาณัติของสหประชาชาติในเรื่องประชาธิปไตยและสิทธิมนุษยชน โดยไม่ได้แสดงท่าทีกดดันประเทศไทยแต่อย่างใด เมื่อนายกรัฐมนตรีได้ชี้แจง เลขาธิการสหประชาชาติก็มีความเข้าใจมากขึ้น

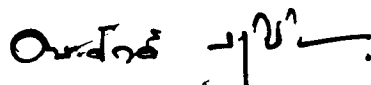
๗. ข้อพิจารณา

กระผมขอกราบเรียนเสนอนายกรัฐมนตรีพิจารณาสั่งการให้สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีนำรายงานผลการหารือทวิภาคีระหว่างนายกรัฐมนตรีกับผู้นำมิตรประเทศนี้เสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องนำผลการหารือฯ ไปปฏิบัติและติดตามความคืบหน้าต่อไป โดยกระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำตารางติดตามผลการหารือและรายชื่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงกราบเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

พลเอก



(ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๖

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒